

Aula 21: No Aeroporto

Com certeza a sua primeira parada será no aeroporto, e aqui nós tentamos separar algumas frases-chave que vão ajudar você a sobreviver seus primeiros momentos ao sair do avião na Rússia.

1. Цель приезда?

Motivo da viagem?

2. Где можно поменять деньги?

Onde dá pra trocar dinheiro?

3. Где можно взять такси?

Onde dá pra pegar um taxi?

Como dirigir-se a um russo?

Na Rússia é muito importante saber como se dirigir a alguém. Lá existe uma diferença importante de tratamento entre as pessoas. Sempre que você for ter um primeiro contato com um russo (pedir informações na rua, falar com um desconhecido, pedir algo a um garçom, etc), devemos usar o senhor/senhora. A única ocasião em que podemos deixar de seguir essa regra é quando vamos falar com uma criança ou alguém muito mais novo do que nós. Como estamos vendo ao longo das aulas, devemos usar a segunda pessoa do plural (вы) nessas situações, sem esquecer também das suas variações na forma de pronomes possessivos (ваш, ваша, ваше, ваши), e não se esquecer de usar o imperativo sempre no plural (скажите, дайте, покажите, etc...). Caso você não siga essa regra, pode parecer rude ou mal-educado. Caso já conheça a pessoa com quem for falar e já seja amigo dela, você pode deixar de usar a forma formal. Muitas vezes também as pessoas usam a expressão “можно на ты” que significa algo como “podemos nos tratar por tu”, dando uma “permissão” a você para um diálogo mais informal.